

Texte Hatikva

התקוה

ההמנון הלאומי של מדינת ישראל

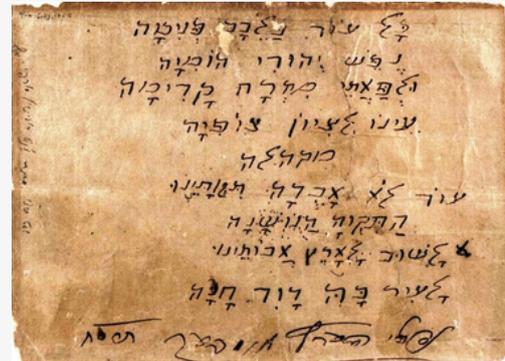
Les paroles de l'hymne national d'Israël ont pris un sens particulier pour les Juifs du monde entier depuis le 7 octobre. Elles ont été chantées avec beaucoup d'émotion par des célébrités comme Omer Adam lors du rassemblement à Washington, Yishai Ribo avec des familles d'otages, et Noa Kirel lors du match Nets-Maccabi à New York.

Tant qu'au fond du cœur
l'âme juive vibre,
et dirigé vers les confins de l'Orient
un œil sur Sion observe.
Notre espoir n'est pas encore perdu,
cet espoir vieux de deux mille ans
Il: être un peuple libre sur notre terre,
terre de Sion et de Jérusalem

כָּל עוֹד בְּלֵבָב פְּנִימָה
נִפְּשׂ יְהוּדֵי הוֹמְיָה
וּלְפָאֲתֵי מִזְרַח קְדִימָה
עֵין לְצִיּוֹן צוֹפֶיָה

עוֹד לֹא אָבְדָה תְּקוּמָתֵנוּ
הַתְּקוּהָ בֵּת שְׁנוֹת אֲלָפִים
לְהִיּוֹת עִם חִפְּשֵׁי בְּאַרְצֵנוּ
אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם

L'instrumental de l'Hatikva



Texte manuscrit du poème d'Imber

Idée d'activité :

Divisez la classe en 5 groupes. Chaque groupe recevra une phrase clé de l'Hatikva. Chaque groupe devra créer une affiche ou un collage qui représente visuellement le sens de leur phrase spécifique, incluant à la fois le texte original et sa traduction. Les élèves pourront présenter leur travail les uns aux autres et vous chanterez l'hymne entier avec chaque groupe ne chantant que leur phrase.

Texte
Hatikva

התקוה

ההמנון הלאומי של מדינת ישראל

עין לציון צופיה

נפש יהודי הומיה

עוד לא אבדה תקוותנו

להיות עם חפשי בארצנו

התקווה בת שנות אלפיים